



Help me by Somfy



SUNTEIS IO

PT Para obter ajuda adicional, utilize a aplicação „Help me by Somfy“ (disponível na App Store e no Google Play). Na fase de seleção do produto, leia este código QR.

HR Dodatnu pomoć potražite u aplikaciju „Help me by Somfy“ (dostupna u trgovinama App Store i Google Play). U fazi odabira proizvoda skenirajte ovaj QR kod.

CS Pokud potřebujete další pomoc, použijte aplikaci „Help me by Somfy“ (k dispozici v App Store a Google Play). Ve fázi výběru produktu naskenujte tento QR kód.

HU További segítségért használja a „Help me by Somfy“ alkalmazást (elérhető az App Store és a Google Play). A termékválasztási szakaszban olvassa be ezt a QR-kódot.

ES Para obtener ayuda adicional, utiliza la aplicación „Help me by Somfy“ (disponible en App Store y Google Play). En la fase de selección de productos, escanea este código QR.

RO Pentru asistență suplimentară, utilizați aplicația „Help me by Somfy“ (disponibilă în App Store și Google Play). Scanati acest cod QR în etapa de selecție a produsului.

PL Aby uzyskać dodatkową pomoc, należy skorzystać z aplikacji „Help me by Somfy“ (dostępnej w App Store i Google Play). Na etapie wyboru produktu zeskanować ten kod QR.

EL Για πρόσθετη βοήθεια, χρησιμοποιήστε την εφαρμογή „Help me by Somfy“ (διαθέσιμη στο App Store και στο Google Play). Στο στάδιο επιλογής προϊόντος, σαρώστε αυτόν τον κωδικό QR.

BG За допълнителна помощ използвайте приложението „Help me by Somfy“ (налично в App Store и Google Play). На етапа на избор на продукт сканирайте този QR код

PT Guia de instruções completo (dicas e conselhos, definições avançadas: reinicialização, modo de demonstração, modo automático) disponíveis online em www.somfy.info. Antes de instalar e utilizar o produto, leia atentamente estas instruções. Também devem ser respeitadas as instruções detalhadas apresentadas no documento **Instruções de segurança** em anexo.

SUNTEIS IO é um sensor de luz e temperatura exterior autónomo.

1. Em detalhe (Figura) [A]

- Tampa dianteira
- LED de feedback
- Botão PROG
- Botão SET
- Suporte de parede

2. Desembalar o produto

2.1. Reativar o produto (Figura) [B]

Ao desembalar o produto pela primeira vez, remova a cobertura preta e deixe o sensor exposto à luz solar ambiente.
→O LED acende-se a verde.

2.2. Verificar o estado de carga do sensor (Figura) [C]

Para verificar o estado de carga do sensor, prima brevemente o botão SET.
→O LED pisca a verde: o sensor está carregado.
→O LED pisca a laranja: o nível de carga é baixo; coloque o sensor sob luz solar para o carregar.
→O LED não pisca: o sensor está descarregado; coloque-o sob luz solar para o carregar.

3. Instalação

3.1. Emparelhar (Figura) [D]

a) Sem a aplicação TaHoma, em modo local.

INFORMAÇÃO

Para emparelhar motorizações inteligentes, consulte o guia de instruções completo ou a aplicação „Help me by Somfy“.

b) Com TaHoma, siga as instruções na aplicação TaHoma.

3.2. Regulação do limiar

- Para entrar ou sair do modo de regulação, prima o botão SET por um período entre 2 e 7 segundos, o LED acende-se a laranja.
- △ **AVISO**
- Não exceda 7 segundos com SET premido, o sensor entra em modo de demonstração.
- Não exceda 7 segundos com PROG premido, o sensor regressará ao modo de fábrica.
- Prima simultaneamente os botões SET e PROG para ver o limiar atual.
- Para aumentar o valor, prima brevemente o botão PROG (+); o LED pisca a verde.
- Para diminuir o valor, prima brevemente o botão SET (-); o LED pisca a verde.

Consoante a intermitência do LED, consulte a tabela abaixo para conhecer os 8 limiares de brilho correspondentes.

Limiar	1	2	3	4 (predefinição)	5	6	7	8
Brilho (klx)	10	16	24	32	40	50	65	80
Feedback (número de vezes que o LED verde pisca)	1	2	3	4	5	6	7	8

Consulte as instruções completas para obter mais informações.

3.3. Suporte de parede (Figura) [E]

Fixe o suporte de parede a uma superfície vertical plana e limpa, utilizando uma chave de parafusos e os parafusos fornecidos com o produto.

AVISO

Não use uma chave de parafusos elétrica.

3.4. Recomendações para a montagem na parede (Figura) [F]

Instale o sensor numa posição vertical perto dos produtos motorizados, onde exista luz solar constante. Os botões devem ser posicionados na zona inferior direita. Evite uma exposição a norte (o funcionamento será degradado), sombras e peças metálicas.

4. Características técnicas

Bandas de frequência e potência máxima utilizada: 868.700 MHz - 869.200 MHz p.a.r. <25 mW
O ambiente onde o produto é utilizado pode reduzir o alcance de rádio. Recomenda-se a utilização na mesma fachada que os produtos comandados. Alcance de rádio em campo livre: 150 m.
Temperatura de utilização: -20 °C a +60 °C.
Fonte de alimentação: painel solar
Pilha de botão CR1225 (não amovível) necessária apenas para armazenamento e transporte.
Grau de proteção: IP44
Número máximo de motores associados: ilimitado para motores standard e 10 para motores inteligentes.

CE Pela presente, a SOMFY ACTIVITÉS SA, 74300 CLUSES FRANCE declara que o equipamento de rádio abrangido por estas instruções está conforme as exigências da Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e as restantes exigências essenciais das Diretivas Europeias aplicáveis. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível em www.somfy.com/ce.

HR Cijeli priručnik s uputama (savjeti i preporuke, napredne postavke: Resetiranje, pokazni način rada, način rada automatizam) dostupna je na mreži na www.somfy.info. Prije postavljanja ili upotrebe proizvoda pažljivo pročitate ove upute. Pridržavajte se i uputa koje su navedene i u priloženom dokumentu **Sigurnosne upute**.

SUNTEIS IO samostalno je vanjsko svjetlo i senzor temperatura.

1. Pojedinsti (slika) [A]

- Prednje korice
- LED svjetlo povratne informacije
- Gumb PROG
- Gumb SET
- Zidni nosač

2. Raspakiranje proizvoda

2.1. Pobuđivanje proizvoda (slika) [B]

Kad po prvi put raspakirate proizvod, skinite stražnji pokrov i ostavite senzor izložen sunčevoj svjetlosti.
→LED svjetlo uključuje se u zelenoj boji.

2.2. Provjera stanja napunjenosti senzora (slika) [C]

Da biste provjerili stanje napunjenosti senzora, kratko pritisnite gumb SET.
→LED svjetlo treperi u zelenoj boji: Senzor je napunjen.
→LED svjetlo treperi u narančastoj boji: Punjenje je slabo, stavite senzor na sunčevu svjetlost da bi se napunio.
→LED svjetlo ne treperi: Senzor je prazan, stavite senzor na sunčevu svjetlost da bi se napunio.

3. Postavljanje

3.1. Uparivanje (slika) [D]

a) Bez aplikacije TaHoma, u lokalnom načinu rada.

OBAVIJEST

Da biste uparili pametne motore, pogledajte cijeli priručnik s uputama ili aplikaciju „Help me by Somfy“.

b) S aplikacijom TaHoma, pratite upute u aplikaciji TaHoma.

3.2. Postavljanje praga

- Da biste ušli u način postavljanja ili izašli iz njega, pritisnite gumb SET između 2 i 7 sekundi, LED svjetlo uključuje se u narančastoj boji.
- △ **PAŽNJA**
- Nemojte prelaziti 7 sekundi SET, senzor prelazi u pokazni način rada.
- Nemojte prelaziti 7 sekundi PROG, senzor će se vratiti u tvornički način rada.
- Istovremeno pritisnite gumb SET i PROG da biste vidjeli trenutni prag.
- Da biste povećali vrijednost, kratko pritisnite gumb PROG (+), LED svjetlo treperi u zelenoj boji.
- Da biste smanjili vrijednost, kratko pritisnite gumb SET (-), LED svjetlo treperi u zelenoj boji.

Ovisno o treperećem LED svjetlu, u tablici u nastavku pogledajte 8 odgovarajućih pragova svjetline.

Prag	1	2	3	4 (prema zadanim postavkama)	5	6	7	8
Svjetlina (klx)	10	16	24	32	40	50	65	80
Povratne informacije (broj treptaja zelenog LED svjetla)	1	2	3	4	5	6	7	8

Više informacija potražite u cijelom uputama.

3.3. Zidni nosač (slika) [E]

Pričvrstite zidni nosač na čistu i ravnu okomitu površinu s pomoću odvijača i vijaka koji su isporučeni s proizvodom.

PAŽNJA

Nemojte upotrebljavati akumulatorski odvijač.

3.4. Preporuke za zidni nosač (slika) [F]

Senzor postavite u okomiti položaj u blizini motoriziranog proizvoda s dovoljno sunčeve svjetlosti. Gumbi se trebaju nalaziti dolje desno. Izbjegavajte sjeverni položaj (može se smanjiti rad), izbjegavajte sjene, izbjegavajte metalne dijelove.

4. Tehničke karakteristike

Frekvencijski pojasevi i maksimalna korištena snaga: 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW
Okruženje u kojem se proizvod koristi može smanjiti radijski domet. Preporučuje se da se upotrebljava na istom pročelju kao i proizvodi kojima se upravlja. Radijski domet u slobodnom prostoru: 150 m.
Radna temperatura: -20 °C do +60 °C.
Napajanje: Solarna ploča
Gumbasta baterija CR1225 (ne skida se) samo za skladištenje i prijevoz.
Oznaka klase zaštite: IP44
Maksimalan broj povezanih motora: neograničen za standardne motore i 10 za pametne motore.

CE SOMFY ACTIVITÉS SA, 74300 CLUSES FRANCUSKA ovim putem izjavljuje da je radijska oprema na koju se ove upute odnose sukladna zahtjevima Direktive za radijsku opremu 2014/53/EU te ostalim ključnim zahtjevima primjenjivih europskih Direktiva. Cjelovit tekst EZ izjave o sukladnosti nalazi se na web-mjestu www.somfy.com/ce.

CS Kompletní uživatelská příručka (typy a rady, pokročilá nastavení: reset, režim demo, režim automatiky) dostupná on-line na www.somfy.info. Před montáží nebo použitím výrobku si pozorně přečtěte tento návod. Dodržujte prosím také pokyny uvedené v přiloženém dokumentu **Bezpečnostní pokyny**.

SUNTEIS IO je autonomní venkovní světelný a teplotní snímač.

1. Podrobnosti (obrázek) [A]

- Přední kryt
- LED kontrolka
- Tlačítko PROG
- Tlačítko SET
- Nástěnný držák

2. Vybalení výrobku

2.1. Aktivace výrobku (obrázek) [B]

Při prvním vybalení výrobku sejměte černý kryt a nechte snímač vystavený slunečnímu světlu.
→Kontrolka LED svítí zeleně.

2.2. Kontrola stavu nabití snímače (obrázek) [C]

Chcete-li zkontrolovat stav nabití senzoru, krátce stiskněte tlačítko SET.
→Kontrolka LED bliká zeleně: Senzor je nabitý.
→Kontrolka LED bliká oranžově: Stav nabití je nízký, umístěte senzor na sluneční světlo, aby se nabí.
→Kontrolka LED neblíká: Senzor je vybitý, umístěte jej na sluneční světlo, aby se nabí.

3. Instalace

3.1. Párování (obrázek) [D]

a) Bez aplikace TaHoma, v lokálním režimu.

INFORMACE

Chcete-li spárovat chytré pohony, přečtěte si kompletní uživatelskou příručku nebo nahlédněte do aplikace „Help me by Somfy“.

b) U TaHoma postupujte podle pokynů v aplikaci TaHoma.

3.2. Nastavení limitu

- Pro vstup do režimu nastavení nebo jeho opuštění stiskněte tlačítko SET a podržte jej po dobu 2 až 7 sekund, kontrolka LED svítí oranžově.
- △ **POZOR**
- Nepřekračujte dobu 7 sekund držení tlačítka SET, jinak senzor přejde do demo režimu.
- Nepřekračujte dobu 7 sekund držení tlačítka PROG, jinak se senzor vrátí do továrního nastavení.
- Současným stisknutím tlačítek SET a PROG zobrazíte aktuální limit.
- Chcete-li hodnotu zvýšit, krátce stiskněte tlačítko PROG (+), kontrolka LED se zeleně rozblíká.
- Chcete-li hodnotu snížit, krátce stiskněte tlačítko SET (-), kontrolka LED se zeleně rozblíká.

V tabulce níže najdete 8 limitních hodnot jasu podle blíkaní kontrolky LED.

Limit	1	2	3	4 (výchozí)	5	6	7	8
Jas (klx)	10	16	24	32	40	50	65	80
Zpětná vazba (počet bliknutí zelené kontrolky LED)	1	2	3	4	5	6	7	8

Další informace najdete v úplných pokynech.

3.3. Nástěnný držák (obrázek) [E]

Nástěnný držák připevněte pomocí šroubováku a šroubů dodaných s výrobkem na čistou a vlnou rovnou plochu.

POZOR

Nepoužívejte elektrický šroubovák.

3.4. Doporučení pro montáž na stěnu (obrázek) [F]

Snímač namontujte ve svislé poloze blízko poháněných výrobků, aby byl trvale vystaven slunečnímu světlu. Tlačítka by měla být umístěna vpravo dole. Vyhněte se umístění na severní stranu (horší provoz), stínům a kovovým částem.

4. Technické údaje

Použití frekvenční rozsah a maximální výkon: 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW.
Dosah rádiového signálu produktu může zkrátit prostředí, ve kterém je používán. Ovladač doporučujeme použít na stejné fasádě jako ovládaný produkt. Rádiový dosah na volném prostranství: 150 m.
Provozní teplota: -20 °C až +60 °C.
Napájení: solární panel
mincová baterie CR1225 (nelze vyjmout) pouze pro skladování a přepravu
Stupeň krytí: IP44
Maximální počet připojených pohonů: omezeno na standardní pohony a 10 pro chytré pohony.

CE Tímto prohlášením společnost SOMFY ACTIVITÉS SA, 74300 CLUSES FRANCE potvrzuje, že rádiové zařízení, ke kterému se vztahuje tento návod, splňuje požadavky směrnice týkající se rádiových zařízení 2014/53/EU a ostatní základní požadavky příslušných evropských směrnic. Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na adrese www.somfy.com/ce.

HU A teljes használati útmutató (tippel és tanácsok, haladó beállítások: Újraindítás, Bemutató mód, Automata mód) online elérhető: www.somfy.info. Mielőtt telepíti vagy használja a terméket, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót. Kérjük, tartsa be a mellékelt **Biztonsági utasítások** dokumentumban szereplő utasításokat is.

A(z) SUNTEIS IO önálló kültéri fény- és hőmérséklet-érzékelő.

1. Részletes szöveg (Ábra) [A]

- Elülső borító
- Visszajelző LED
- PROG gomb
- SET gomb
- Falra történő felszerelés

2. A termék kicsomagolása

2.1. A termék ébresztése (ábra) [B]

A termék első kicsomagolásakor vegye le a fekete borítást, majd biztosítsa, hogy napfény érje az érzékelőt.
→A LED zölden világít.

2.2. Az érzékelő töltöttségének ellenőrzése (ábra) [C]

Az érzékelő töltöttségének ellenőrzéséhez nyomja meg röviden a SET gombot.
→A LED zölden villog: Az érzékelő fel van töltve.
→A LED narancssárgán villog: Az érzékelő töltöttsége alacsony: a feltöltéshez helyezze napfényre.
→A LED nem villog: Az érzékelő lemerült, a feltöltéshez helyezze az érzékelőt napfényre.

3. Beszerelés

3.1. Párosítás (Ábra) [D]

a) TaHoma alkalmazás nélkül, helyi módban.

INFORMÁCIÓ

Az okos motoros működtetőrendszerek párosításához lásd a teljes használati útmutatót vagy a „Help me by Somfy“ alkalmazást.

b) TaHoma alkalmazás használatakor kövesse az alkalmazás utasításait.

3.2. Küszöbérték beállítása

- A beállítás módba való belépéshez vagy az abból történő kilépéshez nyomja meg a SET gombot, és tartsa lenyomva 2–7 másodpercig, a LED narancssárgán villogni kezd.
- △ **FIGYELEM**
- Ne lépje túl a 7 másodpercet a SET gomb lenyomásakor, mert az érzékelő bemutató üzemmódba lép.
- Ne lépje túl a 7 másodpercet a PROG gomb lenyomásakor, mert az érzékelő visszatér a gyári beállításokra.
- Az aktuális küszöbérték megtekintéséhez nyomja meg egyszerre a SET és PROG gombot.
- Az érték növeléséhez nyomja meg röviden a PROG (+) gombot: a LED zölden villog.
- Az érték csökkentéséhez nyomja meg röviden a SET (-) gombot: a LED zölden villog.

Lásd a lenti táblázatot, amely tartalmazza a LED felvillanásainak megfelelő 8 fényerő-küszöbértéket.

Küszöbérték	1	2	3	4 (alapértelmezett)	5	6	7	8
Fényerő (klx)	10	16	24	32	40	50	65	80
Visszajelzés (a LED zöld felvillanásainak száma)	1	2	3	4	5	6	7	8

További információ a teljes útmutatóban található.

3.3. Falra történő felszerelés (Ábra) [E]

A fali felfogatót tiszta és sík felületre rögzítse egy csavarhúzó és a termékhez mellékelt csavarok segítségével.

FIGYELEM

Ne használjon elektromos csavarbehajtót.

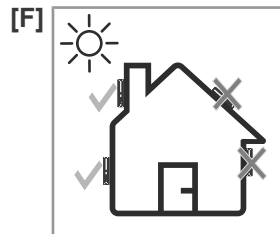
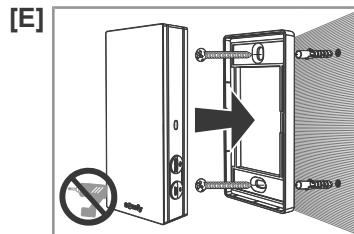
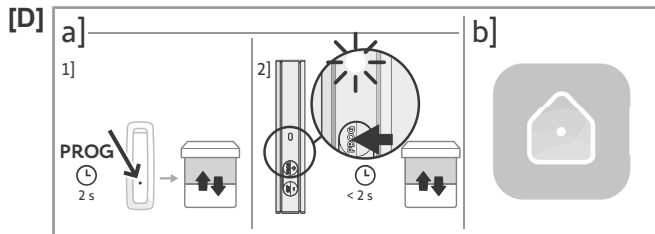
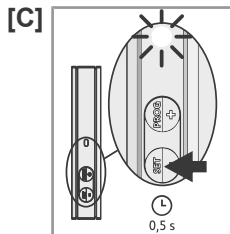
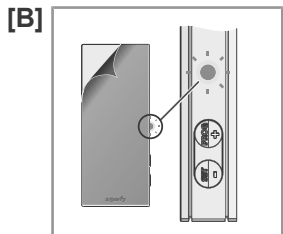
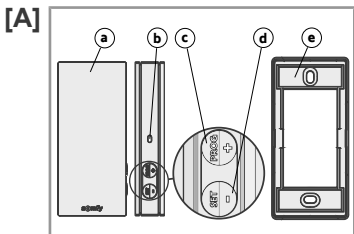
3.4. Javaslatok a falra történő felszereléshez (ábra) [F]

Az érzékelőt függőleges helyzetben kell felszerelni, a meghajtott termékek közelében, olyan helyen, ahol állandó napfényt kap. A gomboknak a jobb alsó sarokban kell lenniük. Kerülje az északi irányt (ebben az esetben a termék nem működik megfelelően), az árnyékos helyeket és a fém tárgyakat.

4. Műszaki adatok

Frekvenciasávok és max. teljesítmény: 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW.
A használati környezet csökkentheti a rádió hatótávolságát. Javasoljuk, hogy azon a homlokzaton üzemeltesse, ahol a vezérelt termékek találhatóak. Rádió hatótávolsága szabad területen: 150 m.
Működési hőmérséklet: -20 °C - +60 °C.
Tápfeszültség: Napelem
A CR1225 gombelem (nem cserélhető) csak a tároláshoz és szállításhoz szükséges.
Védettségi fokozat: IP44
A társított motoros működtetőrendszerek maximális száma: Hagyományos motorok esetén korlátlan, okos motorok esetén 10 darab.

CE A SOMFY ACTIVITÉS SA, 74300 CLUSES FRANCIAORSZÁG kijelenti, hogy a jelen utasításokban bemutatott rádióberendezés megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv követelményeinek és a vonatkozó európai irányelvek egyéb alapvető követelményeinek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a www.somfy.com/ce weboldalon.



ES Guía de instrucciones completa (consejos y advertencias, configuración avanzada: reinicio, modo de demostración, modo de automatismo) **disponible online en** www.somfy.info. Lea atentamente este manual antes de instalar y usar el producto. Siga también las instrucciones detalladas en el documento **Instrumentos de seguridad** suministrado.

SUNTEIS IO es una luz exterior autónoma y sensor de temperatura.

1. Con detalle (figura) [A]

- a) Cubierta delantera
- b) LED de respuesta
- c) Botón PROG
- d) Botón SET
- e) Soporte mural

2. Desembalaje del producto

2.1. Activación del producto (Figura) [B]

Cuando se realice el desembalaje del producto por primera vez, quite la cubierta negra y deje que el sensor quede expuesto a la luz solar ambiente.
→El LED se enciende en verde.

2.2. Comprobar el cambio de estado del sensor (Figura) [C]

Para comprobar el estado de carga del sensor, pulsa brevemente el botónSET.
→El LED parpadea en **verde**: El sensor está cargado.
→El LED parpadea en **naranja**: La carga es baja, exponga el sensor a la luz solar para cargarlo.
→El indicador LED no parpadea: El sensor está descargado, expón el sensor a la luz solar para cargarlo.

3. Instalación

3.1. Emparejamiento (Figura) [D]

- a) Sin aplicación TaHoma, en modo local.

ⓘ AVISO

Para emparejar motores smart, consulta la guía de instrucciones completa o la aplicación «Help me by Somfy».

- b) Con TaHoma, sigue las instrucciones en la aplicación TaHoma.

3.2. Ajuste del umbral

• Para entrar o salir del modo de ajuste, mantén pulsado el botón**SET** entre 2 y 7 segundos. El indicador LED se iluminará en naranja.

⚠ ATENCIÓN

- No debes superar los 7 segundos **SET**, de lo contrario, el sensor volverá al Modo Demostración.
- No debes superar los 7 segundos **PROG**, de lo contrario, el sensor volverá a configurarse en modo de fábrica.

- Pulsa de forma simultánea los botones **SET** y **PROG** para ver el umbral actual.
- Para aumentar el valor, pulsa brevemente el botón **PROG** (+), el LED parpadea en verde.
- Para disminuir el valor, pulsa brevemente el botón **SET** (-), el LED parpadea en verde.

Dependiendo del parpadeo del LED, consulta la tabla a continuación para ver los 8 umbrales de brillo correspondientes.

Umbral	1	2	3	4 (por defecto)	5	6	7	8
Brillo (klx)	10	16	24	32	40	50	65	80
Respuesta (número de parpadeos de LED en verde)	1	2	3	4	5	6	7	8

Consulta las instrucciones completas para más información.

3.3. Soporte mural (figura) [E]

Fije el soporte mural a una superficie vertical limpia y plana con un destornillador y los tornillos suministrados con el producto.

⚠ ATENCIÓN

No utilice un destornillador eléctrico.

3.4. Recomendaciones para el soporte mural (Figure) [F]

Instale el sensor en una posición vertical cerca de los productos automatizados, expuestos de forma constante a la luz solar . Los botones deberían estar situados en la parte inferior derecha. Evite la exposición hasta el norte (alterará su funcionamiento); evite también las sombras y las piezas metálicas.

4. Características técnicas

Bandas de frecuencia y potencia máxima utilizadas: 868.700 MHz - 869.200 MHz p.r.a. <25 mW.

El entorno en el que se utilice el producto también puede reducir el alcance radio. Se recomienda su uso en la misma **fachada** que los productos controlados. Alcance radio en campo libre: 150 m.

Temperatura de funcionamiento: -20 °C a +60 °C .

Alimentación: Panel solar

Pila de botón CR1225 (no extraíble) únicamente con fines de almacenamiento y transporte. Índice de protección: IP44
Número máximo de motores asociados: Ilimitado para motores estándar y 10 para motores inteligentes.

☺ *SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCIA declara por la presente que el equipo de radio objeto de las presentes instrucciones es conforme con los requisitos de la Directiva de radio 2014/53/UE y los demás requisitos básicos de las Directivas europeas aplicables. Encontrará el texto completo de la declaración UE de conformidad en www.somfy.com/ce.*

☺ *Manual cu instrucțiuni complete (sugestii și recomandări, setări avansate: Resetare, mod Demo, mod Automatism) disponibil online pe site-ul web www.somfy.info. Înainte de instalarea sau utilizarea produsului, citiți cu atenție instrucțiunile. Respectați și instrucțiunile din documentul anexat, cu titlul **Instrucțiuni de siguranță**.*

SUNTEIS IO este un senzor autonom de lumină exterioră și de temperatură.

1. Vedere detaliată (Figura) [A]

- a) Capacul frontal
- b) LED de feedback
- c) Buton PROG
- d) Tasta SET
- e) Suport mural

2. Despachetarea produsului

2.1. Activarea produsului (Figura) [B]

Când despachetați pentru prima dată produsul, scoateți capacul negru și lăsați senzorul expus la lumina solară ambientă.
→LED-ul se aprinde în verde.

2.2. Verificarea stării de încărcare a senzorului (Figura) [C]

Pentru a verifica starea de încărcare a senzorului, apăsați scurt tastaSET.
→LED clipește în **verde**: Senzorul este încărcat.
→LED clipește în **portocaliu**: Încărcarea este lentă, apăsați senzorul sub razele soarelui pentru a-l încărca.
→LED-ul nu clipește: Senzorul este descărcat, apăsați senzorul sub razele soarelui pentru a-l încărca.

3. Instalare

3.1. Asociere (figură) [D]

- a) Fără aplicația TaHoma, în modul local.

ⓘ INFORMAȚII

Pentru a asocia motorizării inteligente, consultați manualul cu instrucțiuni complete sau aplicația „Help me by Somfy”.

- b) Cu TaHoma, respectați instrucțiunile din aplicația TaHoma.

3.2. Setarea pragului

- Pentru a accesa sau părăsi modul de setare, apăsați tasta**SET** și mențineți-o apăsată timp de 2 până la 7 secunde, LED-ul se aprinde în portocaliu.

⚠ ATENȚIE

- Nu depășiți 7 secunde când apăsați **SET**, senzorul va intra în modul Demo.
- Nu depășiți 7 secunde când apăsați **PROG**, senzorul va fi resetat la modul din fabrică.
- Apăsați simultan tastele **SET** și **PROG** pentru a vizualiza pragul curent.
- Pentru a crește valoarea, apăsați scurt tasta **PROG** (+), LED-ul se aprinde intermitent în verde.
- Pentru a reduce valoarea, apăsați scurt tasta **SET** (-), LED-ul se aprinde intermitent în verde.

În funcție de clipirea LED-ului, consultați tabelul de mai jos pentru cele 8 praguri de luminozitate corespunzătoare.

Prag	1	2	3	4 (implicit)	5	6	7	8
Luminozitate (klx)	10	16	24	32	40	50	65	80
Feedback (număr de clipiri în verde ale LED-ului)	1	2	3	4	5	6	7	8

Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile complete.

3.3. Suport mural (Figura) [E]

Fixați consola murală pe o suprafață curată, perfect verticală utilizând o șurubelniță și șuruburile furnizate împreună cu produsul.

⚠ ATENȚIE

Nu utilizați o șurubelniță electrică.

3.4. Recomandări privind montarea pe perete (Figura) [F]

Instalați senzorul în poziție verticală în apropierea produselor motorizate, într-un loc în care există constant lumină solară. Butoanele ar trebui să fie poziționate în partea dreaptă de jos. Evitați expunerea spre nord (funcționarea va fi perturbată), umbrele și contactul cu piese metalice.

4. Date tehnice

Interval de frecvență și putere maximă utilizate: 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW.

Mediul în care este utilizat produsul poate reduce raza de acțiune a undelor radio. Se recomandă utilizarea pe aceeași **fațadă** cu produsele comandate. Raza de acțiune a undelor radio în câmp liber: 150 m.

Temperatură de funcționare: De la -20 °C la +60 °C .

Alimentare electrică: Panou solar

Baterie rotundă CR1225 (nedemontabilă) numai pentru depozitare și transport.

Grad de protecție: IP44

Număr maxim de motorizări asociate: limitat pentru motorizări standard și 10 dispozitive inteligente.

☺ *Compania SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE declară, prin prezenta, că echipamentul radio oferent acestor instrucțiuni este în conformitate cu cerințele Directivei 2014/53/UE privind echipamentele de recepție radio și cu celelalte cerințe esențiale ale directivei europene aplicabile. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil pe www.somfy.com/ce.*

☺ *Kompletna instrukcja obsługi (wskazówki i porady, ustawienia zaawansowane: Reset, tryb demonstracyjny, tryb automatyczny) jest dostępna na stronie www.somfy.info. Przed rozpoczęciem instalacji i użytkowania produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Należy przestrzegać również instrukcji zawartych w dołączonym dokumencie **Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa**.*

SUNTEIS IO to autonomiczny zewnętrzny czujnik światła i temperatury.

1. Widok szczegółowy (Rysunek) [A]

- a) Przednia pokrywa
- b) Sygnały zwrotne LED
- c) Przycisk PROG
- d) Przycisk SET
- e) Uchwyt ścienny

2. Odpakowanie produktu

2.1. Aktywacja produktu (Rysunek) [B]

Podczas rozpakowywania produktu po raz pierwszy należy zdjąć czarną pokrywę i pozostawić czujnik wyeksponowany na światło słoneczne w otoczeniu.
→Dioda LED świeci się na zielono.

2.2. Sprawdzenie stanu naładowania czujnika (Rysunek) [C]

W celu sprawdzenia stanu naładowania czujnika wciśnij krótko przycisk**SET**.
→Dioda LED miga **zielonym światłem**: Czujnik jest naładowany.
→Dioda LED miga **pomarańczowym światłem**: Poziom naładowania jest niski, umieścić czujnik w miejscu wystawionym na działanie światła słonecznego w celu naładowania.
→Dioda LED nie miga: Czujnik jest rozładowany, wystawić czujnik na działanie światła słonecznego w celu jego naładowania.

3. Montaż

3.1. Parowanie (Rys.) [D]

- a) Bez aplikacji TaHoma, w trybie lokalnym.

ⓘ INFORMACJA

W celu sparowania inteligentnych napędów należy poszukać informacji w kompletnej instrukcji obsługi lub aplikacji "Help me by Somfy".

- b) Za pomocą aplikacji TaHoma: postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w aplikacji TaHoma.

3.2. Ustawienie wartości progowej

- Aby wejść lub wyjść z trybu wprowadzania ustawień, wcisnąć przycisk **SET** i przytrzymać przez 2 do 7 sekund, dioda LED zaświeci się pomarańczowym światłem.

⚠ UWAGA

- Nie przekraczać 7 sekund, wcisnąjąc **SET**, ponieważ czujnik przełączy się na tryb demonstracyjny.
- Nie przekraczać 7 sekund, wcisnąjąc **PROG**, ponieważ czujnik powróci do trybu fabrycznego.
- Wcisnąć równocześnie przyciski **SET** i **PROG**, aby zobaczyć bieżącą wartość progową.
- Aby zwiększyć wartość, wcisnąć krótko przycisk **PROG** (+), dioda LED miga zielonym światłem.
- Aby zmniejszyć wartość, wcisnąć krótko przycisk **SET** (-), dioda LED miga zielonym światłem.

W zależności od sposobu migania diody LED w poniższej tabeli można znaleźć 8 odpowiednich progów jasności.

Próg	1	2	3	4 (domyślnie)	5	6	7	8
Jasność (klx)	10	16	24	32	40	50	65	80
Informacja zwrotna (liczba mignięć zielonej diody LED)	1	2	3	4	5	6	7	8

Aby dowiedzieć się więcej, należy zapoznać się z pełnymi instrukcjami.

3.3. Uchwyt ścienny (rysunek) [E]

Przymocować uchwyt ścienny do czystej, płaskiej pionowej powierzchni za pomocą śrubokręta i śrub dostarczonych z produktem.

⚠ UWAGA

Nie używać wkrętaki elektrycznej.

3.4. Zalecenia dotyczące montażu ściennego (Rysunek) [F]

Zainstalować czujnik w pozycji pionowej, w pobliżu produktów z napędem, w miejscu o stałym nasłonecznieniu. Przyciski powinny znajdować się na dole z prawej strony. Unikać ekspozycji na północ (działanie ulegnie pogorszeniu), unikać cienia, unikać metalowych części.

4. Dane techniczne

Zakres częstotliwości i maksymalna wykorzystana moc: 868.700 MHz - 869.200 MHz E.R.P. <25 mW

Środowisko, w którym produkt jest używany, może zmniejszyć zasięg radiowy. Zalecane jest używanie na tej samej **elewacji**, na której znajdują się sterowane produkty. Zasięg radiowy w terenie otwartym: 150 m.

Temperatura pracy: od -20 °C do +60 °C .

Zasilanie sieciowe: Panel słoneczny

Ogniowo guzikowe CR1225 (niewymienne) tylko dla celów przechowywania i transportu. Stopień ochrony: IP44
Maksymalna liczba powiązanych napędów: nieograniczona w przypadku standardowych napędów i ograniczona do 10 w przypadku inteligentnych napędów.

☺ *Firma SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe opisane w tej instrukcji jest zgodne z wymogami Dyrektywy radiowej 2014/53/UE oraz innymi podstawowymi wymogami stosownych Dyrektyw europejskich. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym www.somfy.com/ce.*

☺ *Πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών (υποδείξεις και συμβουλές, προηγμένες ρυθμίσεις: επαναφορά, λειτουργία επίδειξης, αυτόματη λειτουργία) που είναι διαθέσιμες online στον ιστότοπο www.somfy.info. Πριν από την εγκατάσταση ή τη χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο. Τηρείτε επίσης τις οδηγίες που αναφέρονται αναλυτικά στο συνημμένο έγγραφο **Οδηγίες ασφαλείας**.*

To SUNTEIS IO είναι ένα αυτόνομο εξωτερικό φωτιστικό και αισθητήρας θερμοκρασίας.

1. Αναλυτικά (Σχήμα) [A]

- a) Μπροσινό κάλυμμα
- b) LED ανατροφοδότησης
- c) Κομπι PROG
- d) Κομπι SET
- e) Επιτοίχια βάση

2. Αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία

2.1. Αφύπνιση του προϊόντος (Σχήμα) [B]

Την πρώτη φορά που βγάξετε το προϊόν από τη συσκευασία, αφαιρέστε το μαύρο κάλυμμα και αφήστε εκτεθειμένο τον αισθητήρα στο ηλιακό φως.
→To LED ανάβει με πράσινο χρώμα.

2.2. Έλεγχος κατάστασης φόρτισης αισθητήρα (Σχήμα) [C]

Για να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης του αισθητήρα, πατήστε σύντομα το κομπι**SET**.
→To LED ανάβει με **πορτοκαλί χρώμα**: Η στάθμη φόρτισης είναι χαμηλή, βάλτε τον αισθητήρα στον ήλιο για να φορτιστεί.
→To LED δεν ανάβει: Ο αισθητήρας είναι αφόρτιστος, βάλτε τον αισθητήρα στον ήλιο για να φορτιστεί.

3. Εγκατάσταση

3.1. Σύζευξη (Εικόνα) [D]

- a) Χωρίς εφαρμογή TaHoma, στην τοπική λειτουργία.

ⓘ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Για τη σύζευξη έξυπνων μηχανισμών ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών ή στην εφαρμογή «Help me by Somfy».

- b) Με TaHoma, ακολουθήστε τις οδηγίες της εφαρμογής TaHoma.

3.2. Ρύθμιση του ορίου

- Για είσοδο ή έξοδο από τη λειτουργία ρύθμισης, πατήστε το κομπι**SET** για 2 δευτερόλεπτα έως 7 δευτερόλεπτα, το LED θα ανάβει με πορτοκαλί χρώμα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην υπερβείτε τα 7 δευτερόλεπτα **SET**, ο αισθητήρας θα μεταβεί στη λειτουργία επίδειξης.
- Μην υπερβείτε τα 7 δευτερόλεπτα **PROG**, ο αισθητήρας θα επιστρέψει στην εργοστασιακή λειτουργία.
- Πατήστε τα κομπι**SET** και **PROG** ταυτόχρονα για να δείτε το τρέχον όριο.
- Για να αυξήσετε την τιμή, πατήστε σύντομα το κομπι **PROG** (+), το LED αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.
- Για να μειώσετε την τιμή, πατήστε σύντομα το κομπι **SET** (-), το LED αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.

Ανάλογα με τις αναλαμπές LED, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα για τα αντίστοιχα 8 όρια ουσιεινότητας.

Οριο	1	2	3	4 (από προεπιλογή)	5	6	7	8
Φωτεινότητα (klx)	10	16	24	32	40	50	65	80
Ανατροφοδότηση (αριθμός αναλαμπών πράσινου LED)	1	2	3	4	5	6	7	8

Ανατρέξτε στις πλήρεις οδηγίες για περισσότερες πληροφορίες.

3.3. Επιτοίχια βάση (Σχήμα) [E]

Στερώστε το επιτοίχιο στήριγμα πάνω σε καθαρή, επίπεδη κάθετη επιφάνεια, χρησιμοποιώντας ένα κατασβίδι και τις βίδες που παρέχονται με το προϊόν.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιήσετε ηλεκτρικό κατασβίδι.

3.4. Συστάσεις επιτοίχιας στερέωσης (Σχήμα) [F]

Εγκαταστήστε τον αισθητήρα σε κατακόρυφη θέση κοντά σε ηλεκτροκίνητα προϊόντα, όπου το ηλιακό φως είναι σταθερό. Τα κομπιά θα πρέπει να είναι τοποθετημένα κάτω δεξιά. Αποφύγετε την έκθεση στον βορρά (η λειτουργία θα υποβαθμιστεί), αποφύγετε τις οκιές και τα μεταλλικά μέρη.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ζώνες συχνοτήτων και μέγιστη χρησιμοποιούμενη ισχύς: 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW.

Το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται το προϊόν μπορεί να μειώσει την εμβέλεια ραδιοεπικοινωνίας. Συνιστάται να χρησιμοποιείται στην ίδια κτιριακή **πρόσοψη** με τα προϊόντα που χειρίζεστε. Εμβέλεια ραδιοεπικοινωνίας σε ανοιχτό χώρο: 150 m.
Θερμοκρασία λειτουργίας: -20 °C έως +60 °C .

Τροφοδοσία: Ηλιακό πάνελ

Στοιχείο τύπου κέρματος CR1225 (μη αφαιρούμενο) για ανάγκες μεταφοράς και αποθήκευσης μόνο.

Βαθμός προστασίας: IP44

Μέγιστος αριθμός συζευγμένων μηχανισμών: Απεριόριστος στην περίπτωση στανάρ μηχανισμών και 10 στην περίπτωση έξυπνων μηχανισμών.

☺ *Με την παρούσα, η SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE δηλώνει ότι ο ραδιοεπιτισμός που καλύπτει από αυτές τις οδηγίες συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ για τον ραδιοεπιτισμό και λοιπές ουσιώδεις απαιτήσεις των εραρμιοζόμενων ευρωπαϊκών οδηγιών. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στον ιστότοπο www.somfy.com/ce.*

☺ *Пълно ръководство с инструкции (съвети и препоръки, разширени настройки: Нулиране, Демо режим, Автоматичен режим) е налично онлайн на www.somfy.info. Прочетете внимателно това ръководство, преди да инсталирате или използвате този продукт. Следвайте и инструкциите, посочени в приложениа документ **„Инструкции за безопасност”**.*

SUNTEIS IO e autoñomen senzor za vñшна светлина и температура.

1. Подробно (Фигура) [A]

- a) Преден капак
- b) LED крушка за обратна връзка
- c) Бутон „ПРОГРАМИРАНЕ“
- d) Бутон SET
- e) Стенен монтаж

2. Разопаковане на продукта

2.1. Събуждане на продукта (Фигура) [B]